



## 统计委员会

### 第三十七届会议

2006年3月7日至10日

临时议程\* 项目4(h)

供参考项目：国际商品贸易统计

## 联合国统计司和经济合作与发展组织关于联合国与经合组织 收集和处理国际商品贸易统计资料联合制度的报告

### 秘书长的说明

根据统计委员会第三十三届会议的请求，\*\* 秘书长谨此随函向委员会转递联合国统计司（统计司）和经济合作与发展组织（经合组织）关于联合国/经合组织收集和处理国际商品贸易统计资料联合制度的报告，供参考。请委员会注意到该报告所述已完成的工作。委员会也似宜就统计司和经合组织在统计领域进一步合作的计划发表意见。

\* E/CN.3/2006/1。

\*\* 《经济及社会理事会正式记录，2002年，补编第4号》(E/2002/24)，第80(c)段。



## 联合国统计司和经济合作与发展组织关于联合国与经合组织收集和<sup>1</sup>处理国际商品贸易统计资料联合制度的报告

### 引言

1. 根据统计委员会第三十三届会议提出的各国际组织“加强其统计工作的协调”的要求，<sup>1</sup> 联合国统计司（统计司）和经济合作与发展组织（经合组织）参照其 2001 年 1 月 15 日的谅解备忘录，做出特别努力，改善国际商品贸易统计领域内的合作。这一努力的首要目标是减少答卷者的负担，协调和统一数据处理例程序，传送完全相同的数据。由于其性质特别，也由于其特点比较新颖，这是一个多年期过程。在这一过程中，统计司与经合组织的合作一直在逐步深化和扩大。

2. 在 2002-2005 年期间，统计司与经合组织联合制定了：(a) 数据收集和数据处理共享安排协议；(b) 数据处理共同标准；和(c) 用于数据处理和传送的计算机应用程序。两个组织把这一套协议、标准和应用程序称作统计司与经合组织收集和<sup>2</sup>处理国际商品贸易统计资料联合制度。在建立联合制度过程中，向经合组织成员国通报了有关情况并进行了咨询。经合组织贸易专家在 2004 和 2005 年会议上高度赞赏这一制度的建立，并认为这是机构间合作的极佳范例。

### 一. 联合制度说明及其实施状况

#### A. 数据收集和<sup>3</sup>数据处理共享协议

3. 两个组织商定了一份有关需要从经合组织成员国收集的数据和元数据的规定清单。双方还商定，统计司将停止直接从经合组织成员国收集数据的做法，转而使用经合组织收集的数据集。经合组织将监测汇报数据和元数据是否及时这一问题。有关收集数据的各项规定符合委员会在第二十九届会议上通过的<sup>4</sup>建议，<sup>2</sup> 这些建议载于统计司刊印的《国际商品贸易统计概念和定义》<sup>3</sup> 中。统计司在从非经合组织成员国收集数据过程中将适用同样的规定。

4. 在实施这一协议过程中，两个组织于 2004 年 1 月向经合组织所有成员国发<sup>5</sup>出一封联合信函，向他们通报有关最后数据报告的规定和安排。

5. 目前，两个组织正在努力实施经标准化数据处理程序，确保两个组织处理的数据是完全一样的。这一活动完成以后，经合组织成员国的贸易数据将由经合组织<sup>6</sup>独家处理，并同时输入经合组织和统计司两个机构的数据库。

#### B. 数据处理共同标准摘要

6. 统计司和经合组织审查了它们的数据处理程序，并商定了数据处理共同标准。这些标准的细节载于题为“统计司与经合组织收集和<sup>7</sup>处理国际商品贸易统计资料联合制度（联合制度）”的会议室文件。以下是商定标准摘要。

### 国家代码

7. 在数据记录一级将采用联合国国家/地区代码。每个组织以这些代码为基础，根据自己的定义和需要，划定需要进一步处理和印发数据的国家组。

### 贸易换算因子

8. 两个组织将继续采用为出口和进口分别计算出的贸易加权汇率（贸易换算因子）。制定这一程序是为了按季度自动检查汇率订正工作的意义。如果认为有必要，两个数据库将同时重新计算值数据。另外将保存一份按时间顺序编列的换算因子跟踪记录，以供参考。

### 分类和相关表

9. 两个数据库将继续把商品名称及编码协调制度（协调制度）作为首要商品分类制度，用来收集和处理数据。国际贸易标准分类将用来把协调制度数据编为商品组，以便更适合进行分析及维持按时间顺序编列的系列记录两个组织都将采用统计司对这些分类的现有各订正本编制的相关表。统计司和经合组织可能根据需要，利用其它分类传送贸易数据。例如，经合组织曾经用所有经济活动的国际标准行业分类（国际标准行业分类）来表示贸易数据，统计司则用经济大类分类方法提供贸易数据。

### 非标准代码

10. 两个组织都认为，需要制定非标准协调制度代码，用于处理各国所报告的但无法对其分配协调制度标准代码或国际贸易标准分类标准代码的特殊交易或特殊商品。它们审查并商定了这类代码（或备忘项目）的清单。目前正在编制经合组织和统计司非标准代码对应表，供将来必要时使用。

### 数量单位和数量估算

11. 两个组织的数据库中将包括两个数量域：按世界海关组织建议的标准数量单位计算的净重量和数量。由于各国报告的数量信息有许多差异，因此两个组织都使用估计数。为了改善这类估计数的质量和可比性，商定用统计司制定的新方法使估算程序标准化。他们将审查并商定数量换算因子，但有一项了解是，最大限度采用联合国粮食及农业组织（粮农组织）为农业产品制定的因子。另外还决定，各数量只以协调制度的 4 位数和 6 位数层次以及国际贸易标准分类的 3 位数、4 位数和 5 位数层次来显示。

### 保密

12. 鉴于一些交易的保密特点，各国在协调制度 6 位数层次的国家数据组中而不是在协调制度 2 位数层次的国家数据组中提供较不详细的合作伙伴明细资料。这造成 2 位数层次的总数和在分类较低层次中报告的数据累积总数之间出现差异。

经合组织和统计司已经商定在数据库中列入一项一般方法说明，向贸易统计数据用户解释这些明显的差异，并且正在最后确定关于统一处理保密数据的规则。

### 元数据

13. 两个组织把元数据作为各自数据库不可分割的一部分，并同意提高贸易元数据的编制、储存、获取、管理和传送效率。经合组织正在把贸易元数据输入最近开发的 MegaStore 应用软件中，其中包括贸易定义、建议、来源、国家说明、分类信息等。MegaStore 作为一个共用存放库，管理各个主题领域和不同结构的数据集的元数据。统计司正在研究采用类似 MegaStore 的应用软件作为其元数据管理工具的可能性。统计司和经合组织将确保用户毫无困难地获取两个组织维持的元数据。

### 数据库的同步维持

14. 为了向贸易统计用户传送完全相同数据，将持久地同步维持统计司和经合组织的数据库。这项工作将在每个晚上进行，更新经合组织和统计司的镜像数据库。将用统计数据和元数据交换断面模式，将这些数据转换为可扩展标记语言格式。

## C. 数据处理所使用的计算机应用程序

15. 作为联合制度的一部分，为处理和传送贸易数据而已经开发或者将要开发的所有计算机应用程序和相关源代码，均由两个组织共享。这项工作最初是统计司编制用于维护和传送商品贸易详细统计资料的应用软件，即联合国商品贸易统计资料数据库（UN Comtrade）。经合组织正在安装这一应用软件并根据自己的需要加以修改，以期到 2006 年年中能为公众使用。

16. 整个工作的支柱是称为 COPR<sup>A</sup>（商品处理应用程序）的贸易数据处理应用程序。为开发 COPR<sup>A</sup> 而作出的努力是机构间协作的一个典型范例。一方面，统计司和经合组织的统计员详细定出用于制定数据处理各项标准的方法（其中包括国家术语、保密问题的处理、缺失数量估算以及数据的核实）；另一方面，两个组织的信息技术工作人员编写代码，开发应用界面，最后编写计算机程序。

17. 2006 年 1 月 1 日，COPR<sup>A</sup> 将成为统计司和经合组织处理贸易数据的制作系统。按设想新系统将带来下列好处：(a) 制定出关于数据处理所有细节的机构间标准；(b) 已印发的国际贸易统计资料得到统一；(c) 数据质量更好；(d) 在处理贸易数据方面完全实现问责制；以及 (e) 可以获得一套完整的元数据。此外，此项应用系统一个不可分割的功能是，经过处理的详细数据将自动输入到世界银行和粮农组织的贸易数据库以及输入世界贸易组织/联合国贸易发展会议/国际贸易中心的联合数据库。这样各国际机构之间的详细贸易统计资料就应该能够相当统一。

## D. 数据传送

18. 两个组织的数据库尽管同步维持，但仍将继续分开保持（机构上和法律上）国际商品贸易统计数据库，确保每个组织都有执行下列方面政策的权利和能力：(a) 储存联合制度所商定数据以外的其它各类数据（如历史数据、备忘项目、导出的数据等）；(b) 开发其它分析和介绍方面的功能，对用户查阅这些数据库进行控制；以及(c) 传送做法，其中包括确定用户获得数据库服务的价格，与用户缔结合同等。每个组织将保持自己的品牌名称，用于开展数据传送活动。这两个数据库目前的名称是：UN Comtrade 和 OECD ITCS Database。

## 二. 进一步合作计划

19. 未来可开展合作的领域有：(a) 制定一个共同战略，用于维持及传送关税类数据；(b) 评价是否可以收集、处理及传送载有其它信息的贸易数据（如运输模式、交易性质，其他合作伙伴国家归属等）；(c) 进一步标准化及强化元数据；以及(d) 评价所获得的经验，用于在国际服务贸易统计中开展类似活动。

20. 在联合制度正式启动并经各国审查以后，统计司与经合组织定于 2006 年初完成并签署一份新的合作谅解备忘录。

## 三. 与其它组织的合作

21. 为了确保这一项目圆满成功，统计司和经合组织愿确认与机构间国际贸易统计工作队各国际成员组织之间的合作非常重要。在建立统计司/经合组织联合制度期间，工作队所有成员都给予了大力支持，在联合制度的设计方面提供了许多宝贵意见。统计司和经合组织愿邀请所有国际组织继续开展这种富有成果的合作，确保进一步改善国际商品贸易统计资料的供应和提高质量。

### 注

<sup>1</sup> 《经济及社会理事会正式记录，2002 年，补编第 4 号》(E/2002/24)，第 80(c) 段。

<sup>2</sup> 同上，《1997 年，补编第 4 号》(E/1997/24)，第 39(e) 段。

<sup>3</sup> 《方法研究》，第 52 辑，第二版（联合国出版物，出售品编号：E.98.XVII.16）。